

SALC通信



【volume18】

2012 OCT

Self - Access Learning Center

SALCでの会話サポートを有効活用しよう Take Advantage of Conversation Support at SALC



Japanese PAs



会話サポートを利用する学生へのインタビュー

PAと話す、いろいろなことが見えてくる

E: エミ (台湾) I: インタビュアー

I: まず、エミさんのことを教えてください。

E: 私は大学3年生のとき、台湾の大学からAPUに編入してきました。日本語の授業は、中上級からスタートして、2012年春学期に上級を終えました。

I: 春学期は10回以上会話サポートに来ていましたよね。どうして、SALCに行っていたんですか。

E: 私は、もともと中上級のときからSALCに行っていました。中上級のとき、先生に目標を決めてくださいと言われ、週に1回SALCの会話サポートを受けるという目標を立てて、実行しました。APハウスに住んでいましたが、あまり日本語を話さなかったからです。それで春学期も自然とSALCに行くようになりました。

I: 会話サポートでは、どんなことをしたんですか。

E: 中上級のときは、日本に来たばかりだったので、生活に関していろいろと話しました。そして、春学期は、授業の宿題に関して話しました。たとえば、授業でディベートがあれば、そのアイデアについてディスカッションしました。

I: 何か、日本語を学んでいる学生にアドバイスがありますか。

E: 何かを考えると、一人よりも複数の人で考えると、いいアイデアが生まれます。SALCは会話練習ができるだけでなく、一人の日本人としての意見をPAから聞けるので、とてもおすすめです。



Interviews with students who have used conversation support

I came to understand many things through conversation with PAs.

E: Emi (Taiwan) I: Interviewer

I: Emi, tell me about yourself.

E: I transferred to APU from a university in Taiwan in my third year. I began taking Japanese classes from the Upper Intermediate level, and I completed the Advanced Course in the 2012 Spring semester.

I: You used SALC conversation support more than 10 times last semester. Why did you choose to use SALC?

E: I started going to SALC when I was still taking my Upper Intermediate classes. My Upper Intermediate teacher told us to set goals for our learning, so my goal was to go to SALC once a week for conversation support. I was living in AP House at the time, but I wasn't speaking much Japanese, so I was naturally drawn to SALC.

I: What did you do in your conversation support sessions?

E: When I was in Upper Intermediate class, I had just arrived in Japan, so we discussed a wide range of topics concerning life in Japan. Last semester, our discussions focused on my class assignments. For example, if I had to do a debate in class, the PA and I would discuss my ideas for the debate.

I: Do you have any advice for other students who are studying Japanese?

E: You can generate better ideas when you think about things in a group, rather than just by yourself. At SALC, you can not only practice conversation, you can also hear your Japanese PA's opinions on things. I highly recommend it.

自信をつけて、日本人といろいろなことを話したい

N: 中西ゆか（シンガポール） I: インタビューアー

I: まず、中西さんのことを教えてください。

N: 私の父は日本人、母はシンガポール人です。私はシンガポールで育ちました。日本に来る前は、日本語は全然できませんでした。

I: 2012年の春学期はSALCで10回以上会話サポートを受けましたね。どんなことを話したんですか。

N: ほとんどの会話のトピックは授業と関係がある内容です。たとえば、中上級ではストレスに関する読解や漢字を勉強しますが、それを授業で勉強した後、SALCで会話練習をしました。

I: どうして、SALCに行っていたんですか。

N: 日本語を話す機会が少なく感じていたからです。前はAPハウスにいたので、日本人の友達とよく話しました。でも、APハウスを出た後は、

日本人と話す機会が減りました。

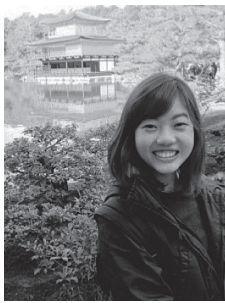
アルバイトも英語を使っています。大学でも友達が英語を話すので、英語を話しています。

I: SALCで会話練習を行って、何か変わったことがありますか。

N: 話す自信がもっとつきました。それとPAとだんだん仲良くなってきて、行くのが楽しくなりました。実は、前は日本語を話すのが恥ずかしくて、SALCに行くのが嫌でした。次のセメスターも絶対SALCに行こうと思っています。

I: 何か、日本語を学んでいる学生にアドバイスがありますか。

N: 私も最初は話すのが恥ずかしかったですが、もし行きにくいと思ったら、友達と行くといいでしょう。



I wanted to gain confidence in my skills and discuss a wide range of topics with Japanese people

N: NAKANISHI Yuka (Singapore) I: Interviewer

I: Yuka, tell me about yourself. I see you have a Japanese name.

N: My father is Japanese, my mother is Singaporean, and I was raised in Singapore. I couldn't speak any Japanese before coming to Japan.

I: You used SALC conversation support more than 10 times in the 2012 Spring semester. What did you talk about?

N: Most of the conversation topics dealt with the content of my lectures. For example, I read and learned kanji about stress in my Upper Intermediate class, so I practiced what I learned after class at SALC.

I: Why did you choose to use SALC?

N: I felt like I didn't have many opportunities to speak Japanese. I used to live in AP House where I spoke to my Japanese friends often, but after I moved out, I had fewer opportunities to speak with Japanese people. I have a part-time job, but I use English there. My friends at APU all speak English, so I don't use Japanese.

I: Did you notice any changes after practicing conversation at SALC?

N: Yes, I gained confidence in my speaking ability. The more I got to know my PA, the more I began looking forward to going there. Actually, I used to be embarrassed to speak Japanese and did not like going to SALC. Now, I am certain I will use SALC again next semester.

I: Do you have any advice for other students who are studying Japanese?

N: I remember being embarrassed to speak Japanese at first. If you don't think it will be easy to go to SALC alone, try going together with your friends.

Japanese PAs

Naoko YOSHIMURA 吉村尚子

APS3回生の吉村尚子です。趣味は食べることと寝ることです。一番好きな食べものはゼリーです。夢はいつかゼリーのお風呂に入ることです。SALCのPAを始めてもう1年半が経ちましたが、いつも皆さんに面白い話を聞かせてもらい、楽しい時間を過ごせました。このセメスターも、また色々な人とたくさん話をしたいです。初めての人も、まずは気軽にきて声をかけてください。答えられるかは分かりませんが、どんな小さな質問もどんどん受け付けます！



I'm Naoko Yoshimura, 3rd year APS student. I like sleeping and eating. I like jelly so much that now my dream is to dive into a bathtub filled with jelly. It's been a year and half since I started working in the SALC as a Japanese PA and I had wonderful time talking with a lot of people. I'm looking forward to having a nice chat with you. Just come here and let's talk! Don't hesitate to ask if you have any questions.

Kentaro HIRAI 平井健太郎

こんにちは。平井健太郎です。福岡出身でラーメンが本当に大好きです。笑顔で一日のほとんどを笑って過ごします。色々な性格をしています。趣味は映画を見たり音楽を聴くことで時間があれば映画を見ています。現在APSの2回生です。国際学生のみなさん、私と一緒に楽しく日本語を勉強しませんか？宿題でもレポートでもわからないことがあれば私の所に来てください。優しく楽しく教えますよー。遠慮せずに楽しく話しましょう。



Hi. I am Kentaro Hirai. I was born in Fukuoka. My favorite food is Ramen. I am a cheerful person and I spend most time smiling. My hobbies are watching movies and listening to songs. Currently, I am a sophomore student of APS. If you have any questions about your assignments or essays, whatever it is, please feel free to come to me. I will help you solve whatever you bring to me. I will be glad to help you. You do not have to be afraid to come, I am always waiting for you.

Aiko YONEHARA 米原愛子

APM、3回生の米原愛子です。この夏休みにオーストラリアに行ってきました。私は料理をすることが好きなのでホームステ



イ先でいなり寿司とお好み焼きを作りました。SALCにはJLPTの本だけでなく、日本料理のレシピ本などもあります。日本料理を作ってみてはいかがですか？また、SALCではあなたの好きなトピックで日本語PAと話すことができます。一緒に話しましょう！SALCで待ってます！！

I'm Aiko Yonehara, a third year student majoring in APM. I went to Australia this summer. I like cooking, so I cooked INARI-SUSHI and OKONOMIYAKI for my host family. SALC has not only books for JLPT but also Japanese recipe books. Why don't you try cooking Japanese food? Also you can talk about any topic that you want with the Japanese PAs! Let's talk in Japanese. I'm waiting for you.

Aoi SASAKI 佐々木 葵

はじめまして！APS3回生の佐々木葵です。仙台出身です。私は島巡りとカフェが好きです。環境問題や少数派の意見に興味があります。みなさんは、どうして日本語を勉強しているのですか？私は、世界中に友達がほしくて、英語を勉強しています。しかし、私自身、英語の勉強はとても苦労しています。だから、言語習得の大変さと話せるようになった時のうれしい気持ちの両方を私は理解出来ます。いっしょに楽しく日本語の勉強をしましょう！



Hello everybody! My name is Aoi Sasaki, a third year student from Sendai. I like traveling to islands or go to cafés. I am interested in environmental issues and listening to minority opinions. Why did you decide to study Japanese in APU? I am studying English because I like to talk with friends from all around the world. Learning English is very difficult for me, so I understand that learning another language is very hard. But if you can speak Japanese, you will gain great pleasure from it. Let's study Japanese in an enjoyable way!!

Kie ABE 安部貴恵

こんにちは、前セメスターに引き続き、日本語PAを務める安部貴恵です。前セメスターは、何度も通ってくれる国際学生が多く、来るたび来るたびびっくりするほど日本語能力が伸びていく様に感じました。会話の話題は、マンガ、食べ物、恋愛やお悩み相談から、文化・制度などのむずかしい話までなんでもありです！ぜひ、一緒に楽しく日本語に慣れていきましょう！



SALCで待っていますよ(^o^)/

Hello, my name is Kie Abe who continues to be a Japanese PA from last semester. Last semester, I met many international students through PA

activity and I was surprised by their progress of language ability in Japanese every time they came. We can talk about any topic that you want to like comics, food, love, problem you have, culture or social systems etc.

Why don't you come and enjoy Japanese conversation together?!

I'll be waiting for you at SALC.(^o^)/

Mizuki TANIGAWA 谷川瑞季

こんにちは！私はAPS2回生の谷川瑞季です。出身は福岡です。APUでは観光学を専門に学んでいます。趣味は旅行と韓国ドラマを見ることです。いろんな国の人と話すことが好きで、異文化について学びたくてAPUにきました！なので、あなたの国のこと、趣味などいろんなことを教えてください！一緒に楽しく日本語を勉強していきましょう。気兼ねせずにSALCへ来てくださいね。一生懸命サポートするのでよろしくおねがいます！



I'm Mizuki TANIGAWA, a 2nd year student from Fukuoka. My major are hospitality and tourism. My hobbies are traveling and watching Korean drama. I love talking with people from different countries. So, please tell me about your country or hobby. I would like to do my best to support all of you. See you at the SALC!

Arisa YAKABE 矢ヶ部愛莉咲

こんにちは！APS2回生の矢ヶ部愛莉咲です。福岡から来ました。趣味は、音楽を聴くことと映画を見ることです。音楽ではTaylor Swift、映画では洋画やディズニー映画が特に好きです。また言語にも興味があり、現在スペイン語を勉強しています。私はみなさんの日本語を少しでもサポートできたらと思いますPAになりました。日本語の学習はもちろん、みなさんと楽しくおしゃべりできたらいいと思います。一緒に楽しく頑張りましょう！



Hello, everyone! My name is Arisa YAKABE. I am a 2nd year student in APS. I am from Fukuoka. My hobbies are listening to music and watching movies. Especially, I love Taylor Swift and Disney movies. I also like languages, so I am studying Spanish now. I want to talk and study with you. Please come to SALC and let's enjoy with us!